

SS. PETER & PAUL—EPIPHANY ROMAN CATHOLIC PARISH

Rectory: 71 South 3rd Street ♦ Brooklyn, NY 11249

Church: 96 South 9th Street, Brooklyn, NY 11249

Phone (718) 388-9576 ♦ Fax (718) 388-0714

Email: saintspeterandpaul@gmail.com

Website: www.peterandpaulromancatholic.org



PARISH STAFF/EQUIPO PASTORAL

Rev. Fulgencio Gutierrez, *Administrator*

Rev. Juan Rosario, *Parochial Vicar*

Rev. Msgr. Anthony Hernandez, *New Church Project Manager*

Waleska Soto, *Receptionist/Secretary*

Azucena Gonzaga, *Administrative Assistant*

SISTERS SERVANTS OF THE LORD AND THE VIRGIN OF MATARÁ

Mother Wspomozycielka

Sister Tepeyac

Sister Immaculado

Sister Filotea

RECTORY OFFICE HOURS/HORARIO DE LA RECTORÍA

Monday to Friday 9:00 a.m.—5:00 p.m.

Lunes a Viernes 9:00 a.m.—5:00 p.m.

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saints Peter & Paul Chapel: 71 South 3rd Street (Basement)

Monday to Friday—7:00 p.m.—Español

Epiphany Church: 96 South 9th Street

Monday to Saturday—9:30 a.m.—Español

Saturday—7:00 p.m.—Español

Sundays

9:00 a.m.—English

10:15 a.m.—Español

11:45 p.m.—Español

PARISH MINISTRIES / MINISTERIOS PARROQUIALES

EPIPHANY

Soup Kitchen: Mondays and Fridays: 12:00 p.m. - 2:00 p.m.

Ep. Charismatic Group: Tuesdays: 7:30 p.m.

Ep. Ultrella Cursillo Group: Wednesdays: 10:00 a.m.

Neo-Catechumenal Group: Mon., Tues., Wed.: 8:00 p.m. &
Sat.: 8:30 p.m.

Bible Study / Lectio: Saturdays: 10:15 a.m.

Legion of Mary: Saturdays: 10:15 a.m.

Ep. Sacred Heart of Jesus: 1st Sunday of the month: 11:15 a.m.

Holy Name Society: 2nd Sunday of the month: 11:15 a.m.

Ss. PETER AND PAUL RECTORY

SSPP. Ultrella Cursillo Group: Tuesdays: 7:30 p.m.

SSPP. Charismatic Group: Thursdays: 7:30 p.m.

St. John Paul II Youth Group: Fridays: 6:00 p.m. - 8:00 p.m.

SSPP. Sacred Heart of Jesus: 1st Sunday of the month: 12:30 p.m.

MASS INTENTIONS/INTENCIONES

SUNDAY, AUGUST 13TH, 2017
NINETEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME
1 Kgs 19:9A, 11-13A
ROM 9:1-5
Mt 14:22-33

- 7:00 p.m. + Javier Adomes, + Oscar Duran
9:00 a.m. For the People of the Parish
10:15 a.m. + Anthony de Leon,
(por la salud de Carlos Torres)
11:45 a.m. +Antonio Negron (En su cumpleaños)
Anthony Torres (por su salud) + Ana Morcelo
Francisco y Teodora Cruz (En sus treinta años de
casados)

MONDAY, AUGUST 14TH, 2017
SAINT MAXIMILIAN KOLBE,
PRIEST AND MARTYR
Dt 10:12-22
Mt 17:22-27

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. For the People of the Parish

TUESDAY, AUGUST 15TH, 2017
THE ASSUMPTION OF
THE BLESSED VIRGIN MARY
VIGIL: 1 CHR 15:3-4, 15-16; 16:1-2
1 COR 15:54B-57/LK 11:27-28
DAY: RV 11:19A; 12:1-6A, 10AB
1 COR 15:20-27/LK 1:39-56

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. + Carmen Celeste Cobo

WEDNESDAY, AUGUST 16TH, 2017
WEEKDAY
SAINT STEPHEN OF HUNGARY
Dt 34:1-12
Mt 18:15-20

- 9:30 a.m. Hector Cariño (En su Cupleanos)
7:00 p.m. For the People of the Parish

THURSDAY, AUGUST 17TH, 2017
WEEKDAY
Jos 3:7-10A, 11, 13-17
Mt 18:21-19:1

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. + Israel Rosado

FRIDAY, AUGUST 18TH, 2017
WEEKDAY
Jos 24:1-13
Mt 19:3-12

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. + Elise Gonzalez

SATURDAY AUGUST 19TH, 2017
WEEKDAY
SAINT JOHN EUDES, PRIEST;
Jos 24:14-29
Mt 19:13-15

- 9:30 a.m. + Juana Hernandez + Agustin Peña
+ Eleanor Ovellet
7:00 p.m. For the People of the Parish

WE CELEBRATE/CELEBRAMOS

Reconciliation/Reconciliación

Saturdays following the 9:30 a.m. Mass at Epiphany,
1st Friday of the Month after 9:30 a.m. & 7:00 p.m.
Masses or by appointment.

*Sábados después de la Misa de las 9:30 a.m. en la
Epifanía, o el primer Viernes del mes después de las
Misas de las 9:30 a.m. y 7:00 p.m. o por cita.*

Baptism/Bautismo

Baptisms will be bilingual and will be held the
second Sunday of the month. Parents should come to
the Rectory to arrange for the baptism of their child.
Please bring the child's birth certificate to this
meeting.

*Los bautismos se celebran en bilingüe el segundo
domingo del mes. Los padres deben venir a la
Rectoría para los arreglos del bautismo de su niño.
Favor de traer el certificado de nacimiento del niño
a esta reunión.*

Marriage/Matrimonio

Engaged couples should call the rectory for an
appointment at least SIX months prior to scheduling
a wedding date.

*Las parejas comprometidas deben llamar a la
rectoría para una cita por lo menos SEIS meses antes
de programar una fecha para la boda .*

Adoration of the Most Blessed Sacrament

Adoración del Santísimo Sacramento

Monday to Friday at 6:00 p.m. at Ss. Peter & Paul
Rectory Chapel.

Thursdays following the 9:30 a.m. Mass and
Saturdays at 6:00 p.m. at Epiphany.

*De Lunes a Viernes a las 6:00 p.m. en la Capilla de
la Rectoría de Ss. Pedro y Pablo.*

*Jueves después de la Misa de las 9:30 a.m. y Sábados
a las 6:00 p.m. en Epifanía.*

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA)

Adults interested in receiving the sacraments of
Baptism, Confirmation, and/or Communion should
speak with the Director of Faith Formation at the
Parish Office.

*Adultos interesados en recibir los sacramentos del
Bautismo, de la Confirmación y/o Comunión deben
hablar con la Directora de Formación de la Fe en la
Oficina Parroquial.*

PARISH ANNOUNCEMENTS

- Mondays and Fridays the Soup Kitchen at Epiphany feeds approximately 75 hungry men and women. All are invited to collaborate in this corporal work of mercy by bringing any non-perishable items to the Church after the Masses during the weekdays at 9:30 a.m. or on Sundays.
- **THINKING ABOUT BEING A GODPARENT?** Have you received all your sacraments? We can help! The requirements for a Christian godparent in the Catholic church; include being 16 years of age or older, have received all the sacraments of initiation (Baptism, Communion, & Confirmation), being a practicing Catholic, and having no legal impediments. If you are interested in preparing yourself to receive the sacraments and / or to be a godparent, please call the rectory and speak with Mother Wspomozycielka.
- **ATTENTION CATECHISTS:** A Catechetical congress for all parish catechists will be held from Friday, September 1st through Monday, September 4th (Labor Day Weekend) in Upstate, NY. Please call the rectory to register.
- **REGISTRATIONS FOR RELIGIOUS EDUCATION** for the 2017-2018 school year (for children, youth and adults) will begin **August 14th**. Please bring a copy of your child's birth and baptism certificate and a \$50 donation.
- As of **Monday, July 17th**, all mass intention requests must be done through the rectory. Please submit your request before each Wednesday in order to be added to the weekly bulletin. No intentions will be taken before the start of the mass to avoid distractions. Please note that the suggested donation for each intention is \$10-\$15. We appreciate your cooperation.
- For the 100th anniversary of the apparitions of Our Lady of Fatima in Portugal, Pope Francis has decided to grant a plenary indulgence opportunity throughout the entire anniversary year, which began Nov. 27, 2016, and will end Nov. 26, 2017. To obtain the plenary indulgence, the faithful must also fulfill the ordinary conditions: go to Confession and Communion, be interiorly detached from sin, and pray for the intentions of the Holy Father. On every 13th day of the month from May until October after each Mass, we will be praying before the image of Our Lady of Fatima in order to obtain a plenary indulgence and honor Our Mother in heaven with our love and confidence in her maternal assistance. For more information about plenary indulgences please visit: www.catholicnewsagency.com and search for "Three ways to obtain an indulgence for the 100-year Fatima anniversary".

IMPORTANT MESSAGE: As of September 1st, Epiphany's parking lot will no longer be available for parish use. New York City Parks and Recreation will be taking over this property area for the Community Parks Initiative program to invest in small parks and playgrounds in the five boroughs. Construction in this area will begin in early 2018.

CATHOLIC APPEAL

Please help us meet our parish goal of
\$25,546.

Total Received: **\$9,733.67**

May God extend His blessings upon you.
Thank you for your generosity and

SUNDAY COLLECTION August 6, 2017

Saints Peter and Paul & Epiphany Parish

Total: \$ 1,862.00

Thank you so much for your generosity!

ANUNCIOS PARROQUIALES

- Los lunes y Viernes, el Comedor de Epifanía da de comer a aproximadamente 75 hombres y mujeres de la comunidad. Todos están invitados a colaborar con esta obra de Misericordia trayendo comida en latada a la Iglesia después de las misas diarias de 9:30 a.m. o los Domingos.
- **¿ESTAS PENSANDO EN SER UN PADRINO O MADRINA?** ¿Has recibido todos tus sacramentos? ¿Podemos ayudar! Los requisitos para un padrino cristiano o una madrina cristiana en la iglesia católica; incluyen ser de 16 años de edad o más, hayan recibido todos los sacramentos de iniciación (Bautismo, Comunión y Confirmación), ser católico practicante y sin impedimentos legales. Si usted está interesado en prepararse para recibir los sacramentos y / o ser padrino / madrina, por favor llame a la rectoría y hable con la Madre Wspomozcielka.
- **ATENCIÓN CATEQUISTAS:** Se llevará a cabo un congreso catequético para todos los catequistas de las parroquias desde el viernes 1 de septiembre hasta el lunes 4 de septiembre (Fin de semana del Día del Trabajo) en Upstate, NY. Por favor llame a la rectoría para registrarse.
- **REGISTRACIONES PARA LA EDUCACIÓN RELIGIOSA** del año escolar 2017-2018 (para niños, jóvenes y adultos) comenzará el 14 de agosto. Por favor traiga una copia del certificado de nacimiento y bautismo de su hijo y una donación de \$50.
- A partir del **Lunes 17 de Julio**, las peticiones para las intenciones de misa deben hacerse a través de la rectoría. Por favor entregue su petición antes de cada miércoles para ser agregado al boletín semanal. No se tomará ninguna intención antes del inicio de la misa para evitar distracciones. Tengan en cuenta que la donación sugerida para cada intención es de \$10 a \$15. Apreciamos tu cooperación.
- Para el 100 aniversario de las apariciones de Nuestra Señora de Fátima en Portugal, el Papa Francis-

co ha decidido conceder una oportunidad de indulgencia plenaria durante todo el año de aniversario, que comenzó el 27 de noviembre del 2016 y finalizará el 26 de noviembre del 2017. Para obtener la indulgencia plenaria, los fieles también deben cumplir las condiciones ordinarias: ir a la Confesión y la Comunión, separarse interiormente del pecado y orar por las intenciones del Santo Padre. Cada día 13 del mes, de mayo a octubre, después de cada misa, oraremos ante la imagen de Nuestra Señora de Fátima para obtener una indulgencia plenaria y honrar a nuestra Madre en el cielo con nuestro amor y confianza en su asistencia materna. Para obtener más información sobre las indulgencias plenarias, visite: www.catholicnewsagency.com y busque "Tres maneras de obtener una indulgencia para el aniversario de 100 años de Fátima".

MENSAJE IMPORTANTE: A partir del 1 de Septiembre, el estacionamiento de Epifanía no estará disponible para el uso de la parroquia. La oficina de Parques y Recreación de la Ciudad de Nueva York tomara posesión de esta área de la propiedad para el programa de Iniciativa de Parques Comunitarios el cual invertirá en parques pequeños y parques infantiles de los cinco condados. La construcción comenzara a principios del 2018.

CAMPAÑA CATOLICA ANUAL

Por favor ayúdenos a llegar a nuestra meta de \$25,546.

Total Recibido: \$9,733.67

Que Dios derrame sobre ustedes sus bendiciones.
Gracias por su generosidad y consideración.

COLECTA DOMINICAL 6 de Agosto del 2017

Saints Peter and Paul & Epiphany Parish

Total: \$ 1,862.00

¡Gracias por su generosidad!

SUNDAY HYMNS

Open the Eyes

Open the eyes of my heart Lord, Open the eyes of my heart
I want to see you, I want to see you

Open the eyes of my heart Lord, Open the eyes of my heart
I want to see you, I want to see you

To see you, High and lifted up, Shining in the light of your glory
Pour out your power and love, as we sing Holy, Holy Holy

Holy, Holy, Holy, I want to see you

Closer

Your love has ravaged my heart and taken me over taken me over
and all I want is to be, with you forever, with you forever

so pull me a little closer take me a little deeper, I wanna know your
heart, I wanna know your heart, Cause your love is so much
sweeter than anything I've tasted, I wanna know your love, I wanna
know your love

Oceans

You call me out upon the waters, The great unknown where feet
may fail, And there I find You in the mystery

In oceans deep, My faith will stand

And I will call upon Your name, And keep my eyes above the
waves, When oceans rise, My soul will rest in Your embrace
For I am Yours and You are mine

Your grace abounds in deepest waters, Your sovereign hand
Will be my guide, Where feet may fail and fear surrounds me
You've never failed and You won't start now

So I will call upon Your name, And keep my eyes above the waves
When oceans rise, My soul will rest in Your embrace
For I am Yours and You are mine

Spirit lead me where my trust is without borders
Let me walk upon the waters, Wherever You would call me
Take me deeper than my feet could ever wander
And my faith will be made stronger, In the presence of my Savior

How Great is Our God

How great is our God, Sing with me how great is our God
and all will see how great, how great is our God

August 13, 2017, Nineteenth Sunday of Ordinary Time , Cycle A

Background on the Gospel Reading

Today's Gospel directly follows last week's account of Jesus feeding a crowd of more than 5,000 people with just five loaves of bread and two fish. For the sake of the crowds, Jesus had postponed his time of solitude. Now, at last, Jesus finds some time for quiet and prayer. He sends his disciples ahead of him by boat, dismisses the crowds, and then withdraws to the mountain to pray.

The disciples do not fare well. They struggle to weather the wind and waves, making little progress in their journey. We are reminded of a previous story in [Chapter 8](#) of Matthew's Gospel, when Jesus calms the seas. This time, however, Jesus does not calm the seas, and the disciples do not express fear until they see Jesus walking toward them on the water. In this story it is not the storm that is feared but the sight of Jesus before them, whom they mistake for a ghost.

Clues like these suggest that this story is about the disciples' growing understanding of the identity of Jesus. In continuity with [last week's Gospel](#) about the feeding of the multitude, today's Gospel is also about what the disciples' faith in Jesus will enable them to do. In last week's Gospel, when the disciples see the crowds, they ask Jesus to send the crowds away. Jesus turns the situation around, telling the disciples to feed the crowd with the provisions that they have. Both of these Gospels tell us much about ministry.

Jesus calls to the disciples and calms their fears. He is not a ghost. The impulsive Peter seeks proof that the person is indeed Jesus. He asks Jesus to call him out onto the water, and Jesus grants this request. Peter's fear and doubt overtake him, however, once he is

walking on the water. Jesus reaches out to Peter and saves him. When Jesus and Peter enter the boat, Matthew reports that the wind ceases, and the disciples confess that Jesus is the Son of God.

Faith in Jesus will enable the disciples to do the work that Jesus has done. Peter walks on water. The five loaves and two fish feed a multitude of people. The disciples can and will participate in the work of the kingdom of heaven. When Peter fears and doubts the person of Jesus, however, he falters. Peter's example teaches us that true Christian ministry emerges from the faith that Jesus is the Messiah, God's only Son.

Family Connection

The mission of the Church is to continue the work of Jesus. The family, the domestic church, participates in this mission too.

Talk about how your family participates in the mission of the Church. Discuss ways in which you seek to reach out to your neighbors and people in need through acts of kindness, mercy, and justice. Then read together today's Gospel, Matthew 14:22-33. Talk about how Peter wanted to be like Jesus, to walk on water like Jesus did. Note that Peter was successful for a time, but then he doubted Jesus, and he began to sink into the water. Talk about how your family's acts of mercy and justice are rooted in your faith in Jesus. Pray together that Jesus will continue to work through your family to prepare the kingdom of heaven. Pray together the [Morning Offering](#) or the Lord's Prayer.

(TAKEN FROM WWW.LOYOLAPRESS.COM)